

TOSHIBA

ТЕРМОПОМПА „ВЪЗДУХ-ВОДА“

Ръководство на потребителя

R32

Хидромодул -Тип със стенен монтаж-

Наименование на модела:

модел 6kW (HWT-60)

HWT-601XWHM3W-E

HWT-601XWHM6W-E

HWT-601XWHT6W-E

модел 11kW (HWT-110)

HWT-1101XWHM3W-E

HWT-1101XWHM6W-E

HWT-1101XWHT6W-E

HWT-1101XWHT9W-E

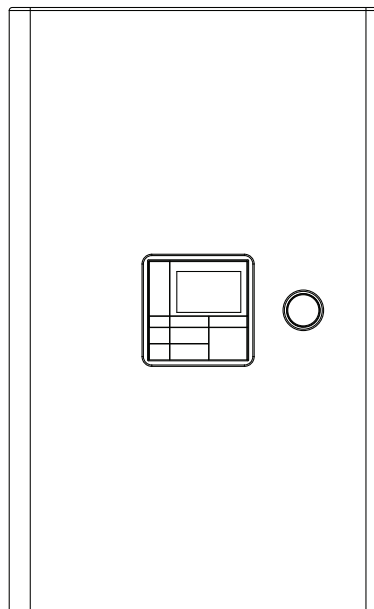
модел 14kW (HWT-140)

HWT-1401XWHM3W-E

HWT-1401XWHM6W-E

HWT-1401XWHT6W-E

HWT-1401XWHT9W-E



Превод на оригиналното ръководство

Благодарим ви за закупуването на TOSHIBA термopомпа „въздух-вода“.

Моля, прочетете внимателно това ръководство на потребителя, преди да използвате системата.

- Непременно се снабдете с „Ръководство на потребителя“ и „Ръководство за монтаж“ от производителя (или от доставчика).

Молба към производителя или доставчика

- Моля, ясно обяснете съдържанието на ръководството на потребителя преди предаването му на клиента.

ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

Тази термopомпа „въздух-вода“ използва хладилен агент HFC (R32), за да се предотврати унищожаването на озоновия слой.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалена физическа чувствителност или забавено умствено развитие, или без нужния опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, което е отговорно за безопасността им. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

Съдържание

1	Мерки за безопасност при работа	1
2	Наименование и предназначение на частите	4
3	Използване на функциите	5
4	Поддръжка, извършвана от потребителя	14
5	Работа и характеристики на термopомпата „въздух-вода“	14
6	Откриване и отстраняване на неизправности	15
7	Технически параметри	16

1 Мерки за безопасност при работа

Производителят не носи никаква отговорност за повреда, настъпила поради несъблюдаване на указанията в това Ръководство.

⚠ ОПАСНОСТ

- **Не се опитвайте да инсталирате този уред сами.**
- **Монтажът на този уред трябва да се извърши от квалифициран монтажист.**
- **Не се опитвайте да ремонтирате този уред сами.**
- **В този уред няма компоненти, които бихте могли да ремонтирате сами.**
- **Отварянето или свалянето на капака ще ви изложи на опасни напрежения.**
- **Изключването на електрозахранването ще предотврати опасността от токов удар.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете да работите с този уред, моля, уверете се, че сте прочели и разбрали напълно инструкциите, показани в това ръководство. При въпроси се обръщайте към вашия монтажист/дистрибутор.

Предупреждения във връзка с монтажа

- Непременно за монтажа на термopомпата „въздух-вода“ се обърнете към доставчика си или към магазин, който е специализиран за електромонтажни дейности.
- Термopомпата „въздух-вода“ трябва да бъде монтирана от монтажист с подходяща квалификация, в противния случай могат да възникнат проблеми като протичане на вода, токов удар, пожар и пр.
- Убедете се, че при монтажа на термopомпата „въздух-вода“ са били приложени правилни процедури за заземяване.
- Не свързвайте заземителния проводник към тръби за вода или газ, гръмоотводи или заземителни проводници за телефони.

- При неправилно заземяване на термopомпата „въздух-вода“ има опасност от токов удар.
- При протичане на вода са възможни големи щети. Поради това се препоръчва инсталиране на хидромодула в помещение с водоустойчив под и дренажна система.
- Продуктите и частите, които ще се използват в комбинация с този продукт, трябва да бъдат конкретни продукти и части, които отговарят на предписаните спецификации. Ако се използват неуточнени продукти или части, може да се причини повреда, дим, пожар или токов удар.

Предупреждения във връзка с работата

- Пазете се от наранявания или повреждане на Външния модул – никога не пъхайте пръсти или пръчки в отворите за излизащия въздух или в отворите за постъпващия въздух на Външния модул – по време на работа вентилаторите се въртят на високи обороти.
- Ако забележите нещо необичайно в термopомпата „въздух-вода“ (като миризма на изгоряло или ниска топлинна мощност), веднага изключете главния ключ и прекъсвача на главното електрозахранване, за да спрете термopомпата „въздух-вода“, и се обърнете към доставчика си.
- Ако подозирате проблем в работата на термopомпата „въздух-вода“, не се препоръчва тя да работи непрекъснато, защото нарушенията при работа могат да доведат до повреждане на машината, токов удар, пожар и пр.
- Не разливайте вода или друга течност върху хидромодула.
- Ако уредът е мокър, има опасност от токов удар.

Предупреждения във връзка с преместване и ремонти

- Не се опитвайте да местите или ремонтирате сами този уред.
- Поради наличието на високо напрежение, махането на каквито и да било капацити може да доведе до токов удар.
- Ако се наложи преместване на термopомпата „въздух-вода“, винаги се консултирайте с доставчика си или с квалифициран монтажист.
- При неправилен монтаж на термopомпата „въздух-вода“ има опасност от токов удар или от пожар.
- Ако термopомпата „въздух-вода“ изисква ремонт, потърсете помощ от доставчика си.

- При некачествен ремонт на термopомпата „въздух-вода“ има опасност от токов удар или от пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалена физическа чувствителност или забавено умствено развитие, или без нужния опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, което е отговорно за безопасността им.

За да изключите уреда от главното електрозахранване

Уредът трябва да бъде свързан към главното електрозахранване през прекъсвач или ключ, който има луфт на контактите най-малко 3 mm.

Предупреждения във връзка с монтажа

- Непременно свържете термopомпата „въздух-вода“ към отделно електрозахранване с номиналното напрежение. В противен случай е възможно уредът да се повреди или да причини пожар.
- Не монтирайте уреда в места, където има опасност от изтичане на запалим газ.
- Натрупването на горими газове около уреда може да доведе до пожар.
- По време на операцията по охлаждане има риск от образуване на кондензация по панела. При необходимост изолирайте кондензиращите части.

Предупреждения във връзка с работата

- За постигане на задоволителна производителност, прочетете внимателно това ръководство, преди да започнете работа със системата на термopомпата „въздух-вода“.
- Не монтирайте термopомпата „въздух-вода“ в помещения със специално предназначение, например в кораби или превозни средства. Това може да влоши характеристиките на машината.
- Когато термopомпата „въздух-вода“ работи заедно с двигател с вътрешно горене в едно и също място, обърнете внимание на вентилацията и вкарвайте пресен въздух в помещението. Лошата вентилация може да доведе до недостиг на кислород.

- Когато термopомпата „въздух-вода“ работи в затворено помещение, обърнете внимание на вентилацията на помещението.
Лошата вентилация може да доведе до недостиг на кислород.
- Не слагайте върху уреда съдове с вода, например вази – ако в него влезе вода, това може да предизвика токов удар в резултат на нарушена електроизолация.
- Правете периодично проверки на бетонната подпора под Външния модул.
Ако основата е повредена или разрушена, модулът може да се преобърне и да предизвика нараняване.
- Проверявайте от време на време дали монтажните части на модула не са повредени. Ако монтажните части останат повредени, модулът може да падне или да се преобърне, което да доведе до възможност от нараняване.
- Не мийте модула с вода. Това може да предизвика поражения от електрически ток.
- При почистване на уреда не използвайте спирт, бензин, разрежител, препарат за почистване на стъкла, прах за полиране или други разтвори, тъй като това може да повреди термopомпата „въздух-вода“ или да влоши работата ѝ.
- Преди почистване на уреда непременно изключвайте главния ключ или прекъсвач.
- Не поставяйте никакви предмети и не стъпвайте върху уреда, защото той може да падне или да се преобърне и да предизвика нараняване.
- За постигане на максимална производителност, термopомпата „въздух-вода“ трябва да работи в пределите на температурния обхват, специфициран в инструкциите. В противен случай може да възникне неправилна работа, повреда или протичане на вода от уреда.
- Почиствайте снега, преди да се е натрупал върху Външния модул. Натрупаният сняг може да предизвика неправилна работа и повреда.
- Не разполагайте други електроуреди или мебели под уреда.
Възможно е прокапване на вода от уреда, което да доведе до ръждясване, повреждане на уреда или щети на имущество.
- Не допускайте нарушаване на въздушния поток около Външния модул; не разполагайте нищо в рамките на

посочените изисквания за предоставяне на нужното място за обслужване при монтажа.

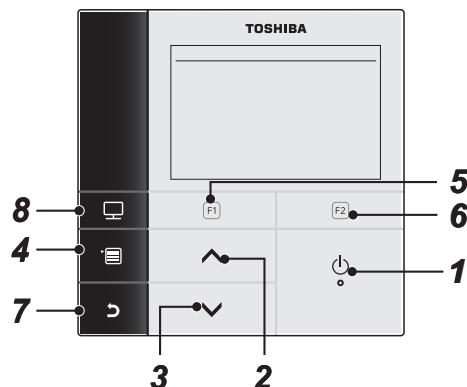
Нарушаването на въздушния поток може да влоши производителността и да предизвика повреда.

- Проверявайте за течове ежедневно. В жилищни сгради протичането на вода може да доведе до щети на долните етажи. Проверявайте за течове ежедневно.
- Не пипайте водните тръби, тръбите за хладилния агент и съединенията. Те могат да бъдат изключително горещи. Те могат да бъдат много горещи. Не пийте водата, изработвана от термopомпата „въздух-вода“.
- След продължителна работа прясната вода може да се замърси от хидромодула поради влошаване на качествата на материалите на тръбите и пр.
- Ако прясната вода съдържа твърди частици, промени цвета си, помътнее или мирише, НЕ Я ПИЙТЕ.
- Незабавно поискайте проверка на оборудването.
- Използвайте вода от източник, който удовлетворява стандарта за качество на водата.
- Когато уредът няма да се използва продължително време, накарайте вашият доставчик или специализиран сервиз да източни водата от хидромодула, за да се избегне промяна на качеството на водата.
- Когато подновите работата, накарайте вашия доставчик или специализиран сервиз да зареди уреда с вода и да извърши тестово пускане.
- Изисквайте от вашия доставчик или специализиран сервиз периодично да почиства цедката.
- Изисквайте от вашия доставчик или специализиран сервиз да проверява дали предпазният клапан работи правилно.
- Ако напуснете къщата за дълго време, когато външната температура падне под точката на замръзване. За да предотвратите замръзване на продукта и тръбите, не изключвайте храненето и използвайте функцията за защита от замръзване.
- Когато използвате топла вода, използвайте върховете на пръстите си или други средства, за да проверите температурата на водата.

2 Наименование и предназначение на частите

■ Бутони

Фиг. 2-01



1 Бутон [ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)]

2 бутон []

На горния екран: Регулира температурата.

На екрана с менюто или друг екран: Избира позиция от менюто или ON/OFF за всяка функция, или местене на курсора и т.н.

3 бутон []

На горния екран: Регулира температурата.

На екрана с менюто или друг екран: Избира позиция от менюто или ON/OFF за всяка функция, или местене на курсора и т.н.

4 Бутон [MENU (МЕНЮ)]

На горния екран: Появява се на екрана MENU (МЕНЮ).

На другия екран: Потвърждава или копира зададена стойност на параметър.

5 бутон []

На горния екран: Изберете режим на отопляване или охлаждане.

На другия екран: Функцията варира според екрана.

6 бутон []

На горния екран: Изберете режим на топла вода.

На другия екран: Функцията варира според екрана.

7 Бутон [RETURN (НАЗАД)]

Връща към предишния екран и т.н.

8 Бутон [MODE (РЕЖИМ)]

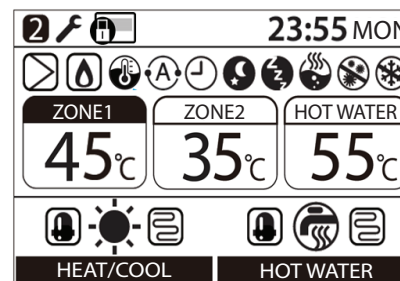
На горния екран: Избира режима, чиято температура трябва да се промени.

На другия екран: Нулира зададената стойност на параметър.

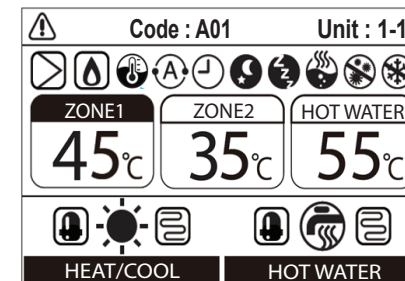
■ Значение на индикация върху горния екран

Фиг. 2-02

В нормално състояние



При възникване на неизправност



ZONE1	Свети при свързан подов нагревател или радиатор (когато в системата има подов нагревател или радиатор).
ZONE2	Свети при регулиране на втората температура (Може да не свети в зависимост от системата).
HOT WATER	Свети при свързана система за затопляне на вода (когато в системата е предвидено затопляне на вода).
ZONE1	Оцветеният символ свети за работния режим, за който ще се промени температурата.
	Свети, когато компресорът е задействан по време на отопляване или охлаждане.
	Свети, когато електрическият нагревател вътре в Хидромодула е задействан по време на отопляване.
	Свети, когато компресорът е задействан по време на затопляне на вода.
	Свети, когато електрическият нагревател на цилиндъра е задействан по време на затопляне на вода.
	Свети при избрано отопляване.
	Свети при избрано охлаждане.
	Свети, когато е избрана функцията за топла вода.
	Свети по време на задвижване на вътрешната помпа (помпа 1) или разширителната помпа (помпа 2).
	Свети когато допълнителен бойлер или външен нагревател за топла вода подпомага работата на термопомпата.
	Свети по време на режима на управление на температурата на водата / помещението.
	Свети по време на Auto mode.
	Свети, когато Schedule timer или Floor drying са зададени като „ON“.

	Свети, когато Night setback е зададена като „ON“ и е избран отопляване или охлаждане.
	Свети, когато Silent mode действително се изпълнява.
	Свети, когато Hot water boost действително се изпълнява.
	Свети, когато режимът Anti bacteria е зададен като „ON“ и е избран режимът за топла вода.
	Свети, когато режимът Frost protection действително се изпълнява.
	Свети, когато Test mode или Floor drying са зададени като „ON“.
	Показва се, когато дистанционният контролер е конфигуриран като Second remote controller.
	Свети, когато възникне повреда, и изгасва при изчистване на повредата.
	Свети, когато работата е ограничена от настройката на централното дистанционно управление.

3 Използване на функциите

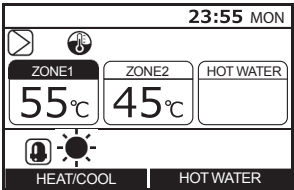
Следните разяснения се основават на фабричните настройки.

■ Отопляване или охлаждане

- (1) Натиснете бутона [ВКЛ./ИЗКЛ.] за започване на работа.
- (2) Натиснете бутона [], за да изберете работен режим.
- (3) Режимът на работа се променя при всяко натискане на бутонакато следва.

→ОТОПЛЕ- →ОХЛАЖДАНЕ →Без индикация
НИЕ (HEAT) (COOL) („OFF“ (ИЗКЛ.))

- По време на работа на термопомпата се показва маркировката . Докато вътрешният нагревател е задействан, маркировката се показва.
- (4) При натискане на бутона [ВКЛ./ИЗКЛ.] действието спира.

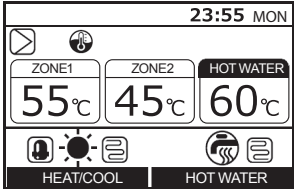


■ Приготвяне на топла вода

- (1) Натиснете бутона [ВКЛ./ИЗКЛ.] за започване на работа.
- (2) Натиснете бутона [] за избиране на режима на функцията за топла вода.
- (3) Режимът на работа се променя при всяко натискане на бутонакато следва.

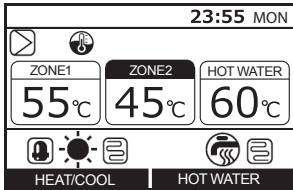
→ТОПЛА ВОДА → Без индикация
(HOT WATER) („OFF“ (ИЗКЛ.))

- По време на работа на термопомпата се показва маркировката . Докато вътрешният нагревател е задействан, маркировката се показва.
 - (4) Натиснете бутона [ВКЛ./ИЗКЛ.] за спиране на работа.
- Когато се натисне бутонът [ВКЛ./ИЗКЛ.], всички операции, отопляване или охлаждане и топла вода, спират.



■ Промяна на температурата

- (1) Натиснете бутона [], за да изберете режима за промяна на температурата.
- (2) Натиснете бутона [] / [], за да регулирате температурата.



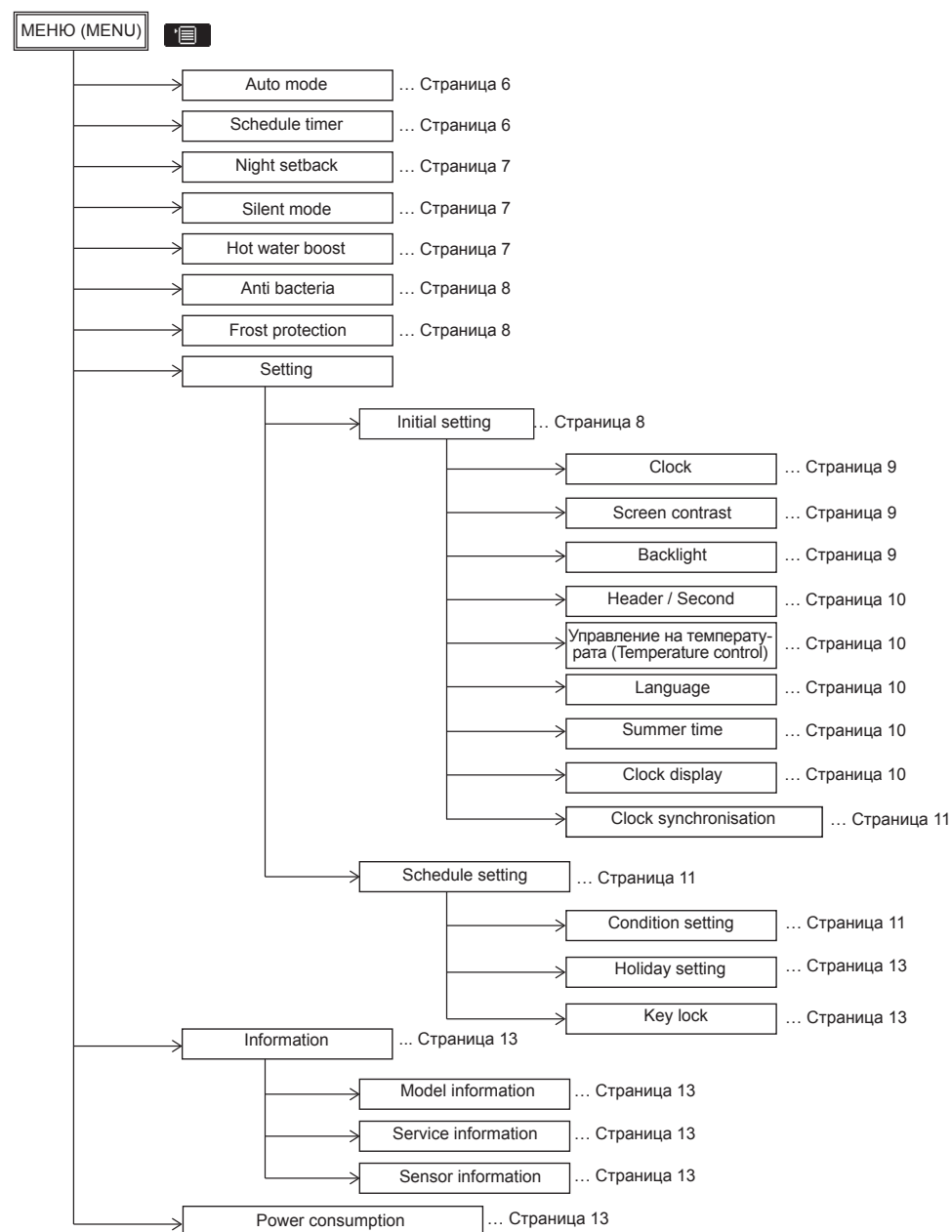
- Зададената температура за „3ОНА2 (ZONE2)“ трябва да е равна на зададената температура за „3ОНА1 (ZONE1)“ или по-ниска от нея.
- Можете да избирате дали да използвате температурата на водата или температурата на помещението, когато задавате температурата.
- Когато управлението на температурата в помещението е избрано от второто дистанционно управление, при задаването на температура ще се използва температурата в помещението. Индикацията се променя на .

■ Работа с менюто

- (1) Натиснете бутона [], за да се покаже екранът с менюто.
- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете елемент. Избраният елемент се маркира.
- (3) Натиснете бутона []. Появява се екранът за настройка.

За отменяне
Натиснете бутона [] за връщане. Дисплеят се връща към предишния екран.

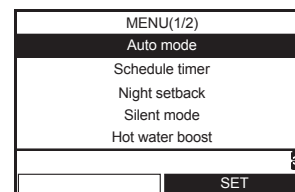
■ Позиции от менюто



■ Работа в „Автоматичен режим (Auto mode)“

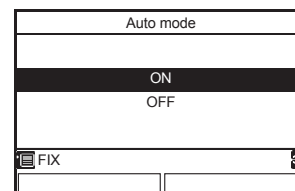
- Зададената температура може да се настройва автоматично в съответствие с външната температура.

(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Автоматичен режим (Auto mode)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].

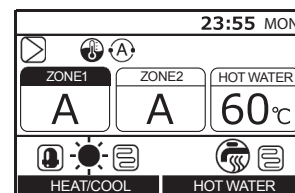


Фиг. 3-01

(2) Натиснете бутона [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана за „Автоматичен режим (Auto mode)“, след което натиснете бутона [].



(3) Стартирайте операцията за отопляване, след което индикацията за температурата се промени в „A“ и се появи върху горния екран.

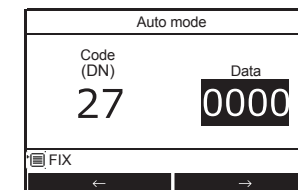


За да промените температурата на Автоматичната крива

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.
- Зададената температура може да бъде отмествана в обхват $\pm 5\text{K}$ спрямо текущата настройка.

(1) Натиснете бутона [] за 4 секунди или продължително от екрана на Фиг. 3-01, за да влезете в режима на настройка. Появява се екранът за DN настройка.
DN 27: Температурно отместване
(Обхват: -5 – +5, Фабрична настройка по подразбиране: 0)

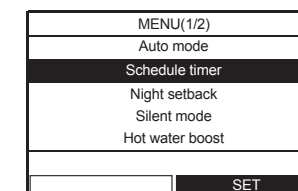
- (2) Натиснете бутона [], за да изберете стойността на „Данни (Data)“, след което натиснете бутона [] / [], за да настроите температурата между -5K и +5K.
- (3) Натиснете бутона []. Зададената температура се регистрира.



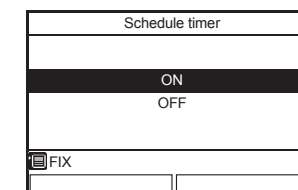
■ Таймер за график (Schedule timer)

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.
- Schedule setting дава възможност за гъвкаво настройване на: функцията за топла вода, отопляване, охлаждане, функцията за топла вода и отопляване, функцията за топла вода и охлаждане, спиране и задаване на температурата.
- Преди настройката задайте стойности за часовника и таймера за графика.

(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Таймер за график (Schedule timer)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



(2) Натиснете бутона [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана на „Защита против замръзване (Frost protection)“, след което натиснете бутона []. Индикацията на ще се появи върху горния екран.



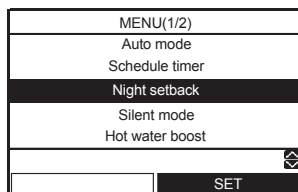
За да зададете модели за работа по график за нощния режим

- Вж. „Настройка (Setting) - Настройка на графика (Schedule setting) -“ („Настройка на условията (Condition setting)“ и „Настройка за почивни дни (Holiday setting)“).
- При настъпване на зададеното време, зададената операция се стартира автоматично.

■ Работа през нощта (Night setback)

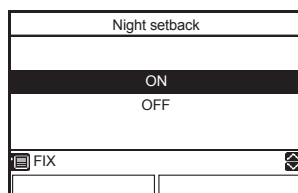
- Тази функция служи за икономия на енергия по време на зададен период от време (часове за сън и пр.).
- През нощта (време за сън и пр.), тази функция отменя зададената температура за отопляване или охлаждане с 5к.

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Работа през нощта (Night setback)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



Фиг. 3-02

- Натиснете бутона [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана за „Работа през нощта (Night setback)“, след което натиснете бутона [].



- Стартирайте операцията за отопляване или охлаждане след което индикацията ще се появи върху горния екран.

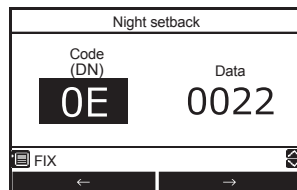
За да зададете началния и крайния час за „Работа през нощта (Night setback)“

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.

- Натиснете бутона [] за 4 секунди или по-продължително от екрана на Фиг. 3-02, за да влезете в режима на настройка. Появява се екранът за DN настройка.
DN 0E: Начално време (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 22)
0F: Крайно време (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 06)

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете DN или „Данни (Data)“, след което натиснете бутона [] / [], за да зададете стойността. Не може да се задава една и съща стойност за 0E и 0F.

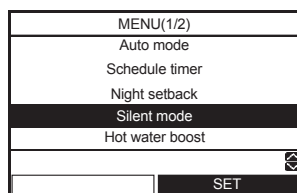
- Натиснете бутона []. Зададеното време се регистрира.



■ •Тих режим (Silent mode)

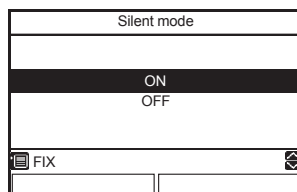
- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.
- Тази настройка се използва за намаляване на изходящия шум от външното тяло през нощта, да не се смущават съседите. Нощният режим с намален шум е свързан с по-ниска честота при работа и захранващо напрежение на вентилатора спрямо режима на нормална работа, но само през зададения период от време.

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Тих режим (Silent mode)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



Фиг. 3-03

- Натиснете бутона [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана за „Тих режим (Silent mode)“, след което натиснете бутона [].



- Стартирайте операцията за отопляване, охлаждане или топла вода. Маркировката се появява върху горния екран по време на настройката на часовата зона.

За да зададете началния и крайния час за „Тих режим (Silent mode)“

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.

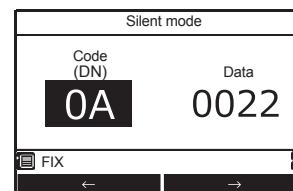
- Натиснете бутона [] за 4 секунди или по-продължително от екрана на Фиг. 3-03, за да влезете в режима на настройка. Появява се екранът за DN настройка.

DN 0A: Начално време (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 22)

0B: Крайно време (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 06)

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете DN или „Данни (Data)“, след което натиснете бутона [] / [], за да зададете стойността. Не може да се задава една и съща стойност за 0A и 0B.

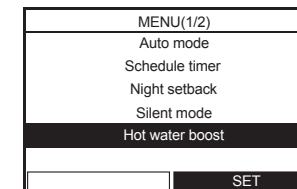
- Натиснете бутона []. Зададеното време се регистрира.



■ Топла вода (Hot water boost)

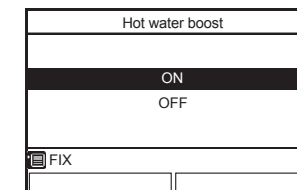
- Тази функция се използва, когато временно се дава приоритет на предоставяне на топла вода. Доставянето на топла вода има приоритет пред другите дейности с предварително зададено време (60 минути) или предварително зададената температура (75°C). Използвайте тази функция, ако топлата вода не е използвана отдавна, или преди консумация на голямо количество топла вода.
- Предварително зададените настройки за времето и температурата могат да се променят в рамките на 30 до 180 минути и 40 до 80°C. Обърнете се към фирмата, извършила монтажа, за да направи нужните промени на заданията.
- Стартирайте приготвяне на топла вода, преди да правите настройката. Непосредствено след стартиране може да не е възможно преминаване към екрана за настройка. В този случай изберете отново „Приготвяне на топла вода (Hot water boost)“ след десетина секунди.

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Приготвяне на топла вода (Hot water boost)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана „Приготвяне на топла вода (Hot water boost)“, след което натиснете бутона [].

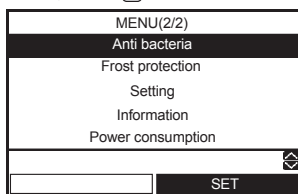
Индикацията на ще се появи върху горния екран.



- Когато е минал зададеният период от време или температурата на водата е достигнала зададената стойност, приготвянето на топла вода спира автоматично.

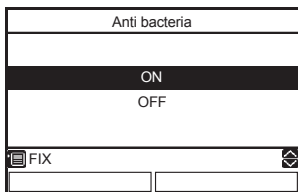
■ Anti bacteria

- При тази настройка температурата в цилиндъра за топла вода редовно се повишава, за да се пречи на развитието на бактерии.
 - Антибактериалното действие се извършва за поддържане на температурата (75°C) през периода от време (30 минути) при настъпване на зададеното начално време (22:00) съгласно предварително зададения цикъл (7 дни).
 - Поддържаната температура и периода могат да се променят, обърнете се към фирмата, извършила монтажа, за да направи нужните промени на заданията.
- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Антибактериален режим (Anti bacteria)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



Фиг. 3-04

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана на „Антибактериален режим (Anti bacteria)“, след което натиснете бутона [].



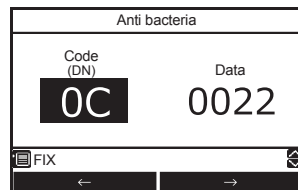
- Стартирайте операцията за приготвяне на топла вода, след което индикацията ще се появи върху горния екран.

За да зададете температурата, поддържана в „Антибактериален режим (Anti bacteria)“, и началния час

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.

- Натиснете бутона [] за 4 секунди или продължително от екрана на Фиг. 3-04, за да влезете в режима на настройка. Появява се екранът за DN настройка.
DN 0C: Начално време (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 22)
0D: цикъл (Обхват: 0–10, Фабрична настройка по подразбиране: 07)

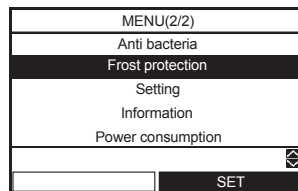
- Натиснете бутона [] / [], за да изберете DN или „Данни (Data)“, след което натиснете бутона [] / [], за да зададете стойността.
- Натиснете бутона []. Зададената стойност се регистрира.



■ Frost protection

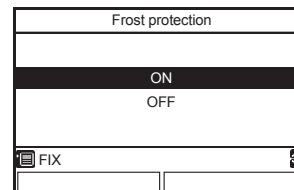
- Тази функция предизвиква минимален режим на работа (целева температурата на водата: 15°C) за предпазване на тръбите от замръзване, когато поради отсъствие уредът не се използва продължително време.
- Анулирайте таймера за график, за да започнете работа в режим на предпазване от замръзване. В режим на предпазване от замръзване и включен таймер за график, е възможно той да спре по време на работа.
- Този минимален режим може да се променя, обърнете се към фирмата, извършила монтажа, за да направи нужните промени на заданията.
- Тази функция има приоритет пред режима Night setback, който се задава отделно.
- Стартирайте операцията за отопляване, преди да правите настройката.
Непосредствено след стартиране може да не е възможно преминаване към екрана за настройка. В този случай изберете отново „Приготвяне на топла вода (Hot water boost)“ след десетина секунди.

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Защита против замръзване (Frost protection)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].

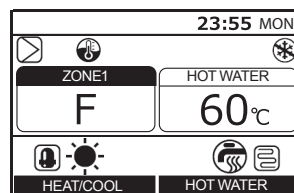


Фиг. 3-05

- Натиснете бутона [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана на „Защита против замръзване (Frost protection)“, след което натиснете бутона [].



- Индикацията за температурата ще се промени в „F“ и индикацията ще се появи върху горния екран.



- След приключване на зададения период, работата в режим Frost protection автоматично се прекратява.

Задаване на дни и часове за край при режим на предпазване от замръзване

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.

- Натиснете бутона [] за 4 секунди или продължително от екрана на Фиг. 3-05, за да влезете в режима на настройка. Появява се екранът за DN настройка.

DN 12: Дни за край (Обхват: 0–20, Фабрична настройка по подразбиране: 0)

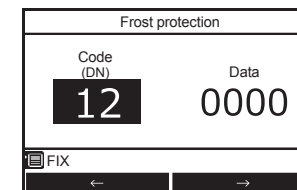
13: Крайни времена (Обхват: 0–23, Фабрична настройка по подразбиране: 0)

пр)

Номер на код 12: 05

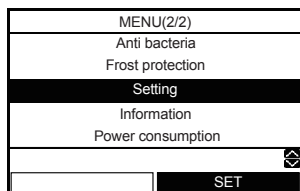
13: 13 = 5 дни и 13 часа

- Натиснете бутона [] / [], за да изберете DN или „Данни (Data)“, след което натиснете бутона [] / [], за да зададете стойността.
- Натиснете бутона []. Зададената стойност се регистрира.

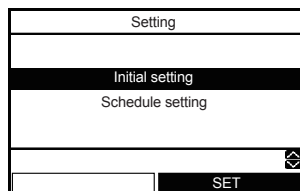


■ Настройка (Setting) – Първоначална настройка (Initial setting) –

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Настройка (Setting)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [].



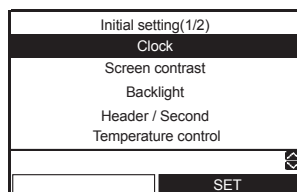
- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Първоначална настройка (Initial setting)“ от екрана за „Настройка (Setting)“, след което натиснете бутона [].



■ Часовник (Clock)

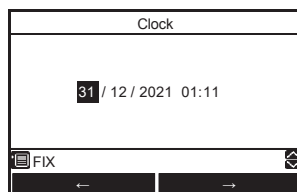
- Настройки за часовника (дата, месец, година, час)

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Часовник (Clock)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете дата, месец, година и час.

- (3) Натиснете бутона [] / [], за да зададете стойността, след което натиснете бутона [].

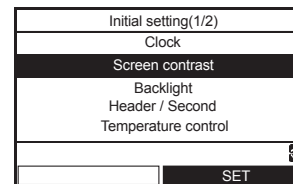


- Индикацията на часовника ще се появи върху горния екран.
- Часовникът мига, ако часовникът е бил нулиран поради спиране на тока или други причини.

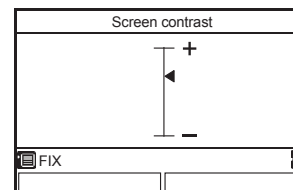
■ Screen contrast

- Регулиране на контраста на течнокристалния дисплей

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Контраст на екрана (Screen contrast)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



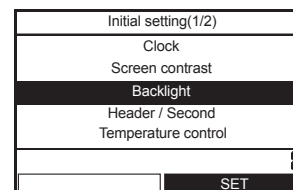
- (2) Натиснете бутона [] / [], за да направите настройката, след което натиснете бутона [].



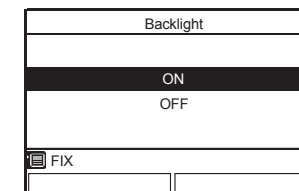
■ Backlight

- Включване или изключване на осветяването на течнокристалния дисплей

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Подсветка (Backlight)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“/„ИЗКЛ. (OFF)“, след което натиснете бутона [].

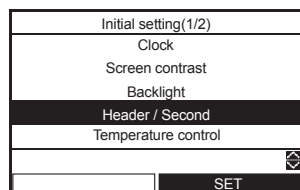


- Фабричната настройка е осветяването на течнокристалния дисплей да е включено.
- Осветяването е включено за около 30 секунди след натискане на бутона.

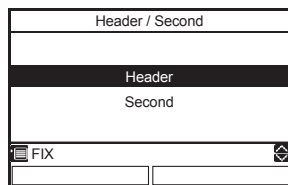
Header / Second

- За система с два дистанционни контролера.
- Задайте единия дистанционен контролер като водещ дистанционен контролер.
- Задайте другия дистанционен контролер като втори дистанционен контролер.

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Главен/Допълнителен (Header/Second)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) натиснете бутона [] / [], за да изберете „Главно (Header)“ / „Допълнително (Second)“, след което натиснете бутона [].



- Някои функции не са достъпни, когато дистанционният контролер е конфигуриран като Second remote controller.
- В системата с два дистанционни контролера последната операция има приоритет пред предишната.
- Фабричната настройка по подразбиране е Header remote controller.

Забраняване на функцията с втория дистанционен контролер

- Таймер за график (Schedule timer)
- Тих режим (Silent mode)
- Настройка на графика (Schedule setting)

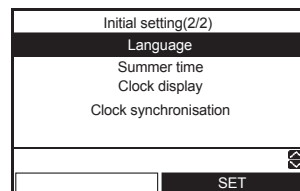
Управление на температурата (Temperature control)

- Регулиране на температурата в помещението вместо температурата на водата с този дистанционен контролер. Моля, обърнете се към специалиста по монтажа за подробности.

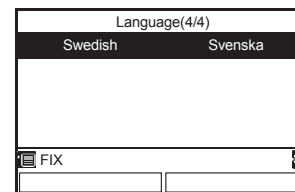
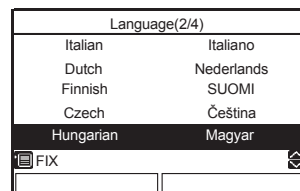
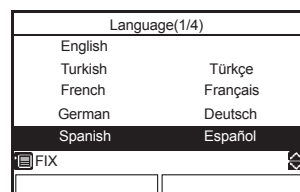
Език(Language)

- Можете да изберете език за текста на екрана.

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Език (Language)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете език, след което натиснете бутона [].



- (3) Фабричната настройка по подразбиране е „English“.

Summer time

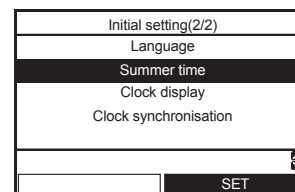
- Настройка за лятно време (лятно часово време).
- Когато тази функция е „ВКЛ. (ON)“ и времето в „Начална дата (Start date)“ бъде достигнато, времето за настройка в дистанционното управление се променя с +1 час (напр. 1:00→2:00), а когато времето в „Крайна дата (End date)“ бъде достигнато, времето за настройка се променя с -1 час (напр. 1:00→12:00).

- Самият час на следните функции не се променя.

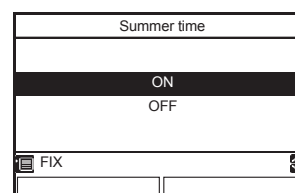
Таймер за график, Нощен режим, Тих режим, Антибактериален

Операцията започва в зависимост от промененото време. Ако графикът е зададен в рамките на 1 час преди и след началото и края на лятното време, може да има случаи, при които операцията се повтаря или се пропуска на датата.

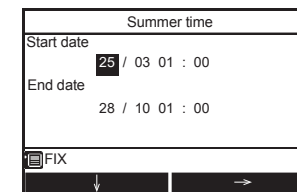
- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Летен режим (Summertime)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана „Летен режим (Summertime)“, след което натиснете бутона [].



- (3) Натиснете бутона [] / [], за да смените „Начална дата (Start date)“ и „Крайна дата (End date)“, след това натиснете [] / [], за да зададете ден, месец и час.

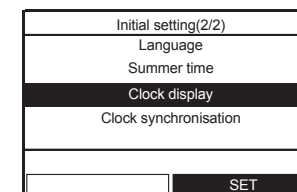


- (4) Натиснете бутона [].

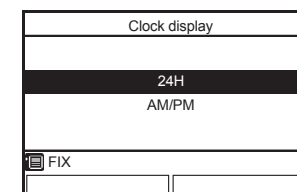
Дисплей на часовника (Clock display)

- Изберете дисплей на часовника между 12-часов формат и 24-часов формат на горния екран.
- Дори ако изберете 12-часов формат, часовникът показва освен горния екран, също и 24-часов формат

- (1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Дисплей на часовника (Clock display)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутона [].



- (2) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „24H“ / „AM/PM“ от екрана с „Дисплей на часовника (Clock display)“, след което натиснете бутона [].
24H: 24-часов формат
AM/PM: 12-часов формат



■ Clock synchronisation

- Настройване на сверяването на часовника.
- Когато тази функция е „ВКЛ. (ON)“ и настройката на часовника се променя в централния контролер, настройката на часовника ще се промени автоматично.

(1) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете „Сверяване на часовника (Clock synchronisation)“ от екрана за „Първоначална настройка (Initial setting)“, след което натиснете бутон [].

Initial setting(2/2)	
Language	
Summer time	
Clock display	
Clock synchronisation	
SET	

(2) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете „ВКЛ. (ON)“ от екрана „Сверяване на часовника (Clock synchronisation)“, след което натиснете бутон [].

Clock synchronisation	
ON	
OFF	
FIX	

■ Настройка (Setting) – Настройка на графика (Schedule setting) –

- Тази функция е налична само за дистанционния контролер на водещото устройство.

(1) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете „Настройка (Setting)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутон [].

MENU(2/2)	
Anti bacteria	
Frost protection	
Setting	
Information	
Power consumption	
SET	

(2) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете „Настройка на графика (Schedule setting)“ от екрана за „Настройка (Setting)“, след което натиснете бутон [].

Setting	
Initial setting	
Schedule setting	
SET	

■ Condition setting

- До 6 различни модела на работа на ден могат да се програмират.

(1) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете „Настройка на условията (Condition setting)“ от екрана за „Настройка на графика (Schedule setting)“, след което натиснете бутон [].

Schedule setting	
Condition setting	
Holiday setting	
Key lock	
SET	

(2) Натиснете бутон [], за да изберете ден, след което натиснете бутон [], за да зададете модела на работа.

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
--	--	--	--	-- : --	-- : --	
COPY		RESET				
DAY		SET				

(3) Натиснете бутоните [] / [], за да изберете позицията за промяна, след което натиснете бутон [] / [].

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	-- : --	
HW	--	--	65	18:00	19:00	
FIX		RESET				
↓		↑				

(4) Натиснете бутон [].

Condition setting	
Schedule timer confirm?	
YES	
NO	

(5) Натиснете бутон [], за да потвърдите.
Mode: Mode: Режим на работа (HEAT, COOL, HW (приготвяне на топла вода))

- Z1 : Задаване на температура ZONE1.
По-нагоре от максималната температура е температурата на автоматичния режим.
- Z2 : Задаване на температура ZONE2
- HW : Задаване на функция за температура на доставка на топла вода
- Start : Начално време на работа (0:00 – 23:59)
- End : Време за приключване (0:00 – 24:00, -- : --)
- „-- : --“ означава, че операцията продължава.

Ако времето за „End“ е зададено по-рано от часа за „Start“, се показва съобщение за повреда.

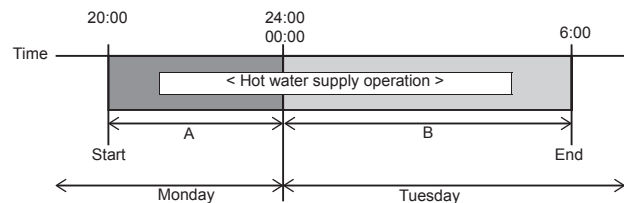
Лесен метод за настройка, която варира от един ден в работата в график

Има два метода.

- (1) Ако „24:00“ е настроено за „Край (End)“ и „00:00“ е настроено за „Старт (Start)“ следващия ден, предишното състояние на операцията ще продължи. И задайте часа, в който искате да спрете, за „Край (End)“.
- (2) Ако „--“ е зададено за „Край (End)“, предишното състояние на операцията ще продължи следващия ден. И задайте часа, в който искате да спрете, за „Край (End)“. Всеки час за „Старт (Start)“ е достатъчен, ако е по-ранен от часа за „Край (End)“.

Например) * В случая на метода за настройка (1)

Как да настроите операцията за захранване с топла вода от 20:00 часа в понеделник вечер до 6:00 часа във вторник сутрин.



- (1)-1 Когато е посочен ден от седмицата.
Задайте индивидуално за понеделник и вторник.

A

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	20:00	24:00	
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--

COPY RESET

DAY SET

B

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	00:00	06:00	
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--

COPY RESET

DAY SET

- (1)-2 Когато използвате настройката „ВСИЧКИ (ALL)“.
Ако искате да зададете два или повече дни, можете лесно да настроите функцията. Задайте към „ВСИЧКИ (ALL)“, след това ще бъдат настроени по същия начин от понеделник до неделя.

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HW	--	--	65	20:00	24:00	
HW	--	--	65	00:00	06:00	
--	--	--	--	--	--	--

RESET

DAY SET

Ако има няколко дни, в които не желаете да настройвате графика, направете „Настройка за празници (Holiday setting)“ след това.

Holiday setting						
MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
					●	●

FIX

DAY SET

За да копирате настройките за предишния ден

- (1) Натиснете бутона [F1], за да изберете ден, след което натиснете бутона [F2], за да копирате настройките за предишния ден.

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--

COPY RESET

DAY SET

- (2) Натиснете бутона [F1], за да се покаже направената настройка.

Condition setting	
Copy the previous day setting?	
YES	NO



Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	--	--
HW	--	--	65	18:00	19:00	

COPY RESET

DAY SET

- Ако бутонът [F2] е бил натиснат в състояние на избран „ПОН (MON)“, ще се копира настройката за „НЕД (SUN)“.

За нулиране на настройките за всеки ден.

- (1) Натиснете бутона [F1], за да изберете деня, след което натиснете бутона [F2], за да нулирате настройките за деня.

Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
HEAT	55	45	--	08:00	22:00	
COOL	25	--	--	23:00	--	--
HW	--	--	65	18:00	19:00	

COPY RESET

DAY SET

- (2) Натиснете бутона [F1], след което направената настройка се нулира.

Condition setting	
Delete the day setting?	
YES	NO



Condition setting(1/2)						
ALL	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT SUN
Mode	Z1	Z2	HW	Start	End	
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--

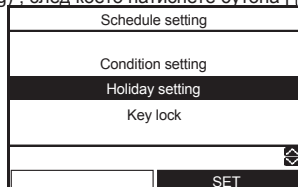
COPY RESET

DAY SET

■ Настройка за почивни дни (Holiday setting)

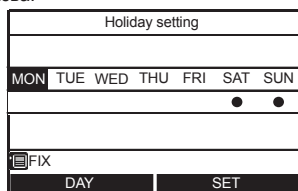
- Задаване на дните от седмицата, когато таймерът за график не се използва.

(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Настройка за почивни дни (Holiday setting)“ от екрана за „Настройка на графика (Schedule setting)“, след което натиснете бутона [F2].



(2) Натиснете бутона [F1], за да изберете ден, след което натиснете бутона [F2], за да настроите.

- : Таймер за график (Schedule timer) не се използва.



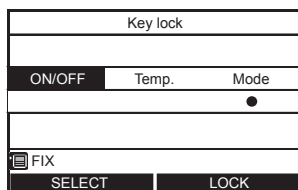
(3) Натиснете бутона [], за да потвърдите.

■ Заклучване на клавишите (Key lock)

- Изберете „ЗАКЛЮЧЕНО (LOCK)“ / „ОТКЛЮЧЕНО (UNLOCK)“ за „ВКЛ./ИЗКЛ. (ON/OFF)“, „Темп. (Temp.)“, „Режим (Mode)“ по време на таймера за график.

(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Заклучване на клавишите (Key lock)“ от екрана за „Настройка на графика (Schedule setting)“, след което натиснете бутона [F2].

(2) Натиснете бутона [F1], за да направите избор, след което натиснете бутона [F2], за да изберете „ЗАКЛЮЧЕНО (LOCK)“ или „ОТКЛЮЧЕНО (UNLOCK)“. ●: LOCK

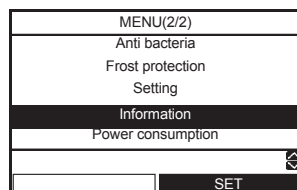


(3) Натиснете бутона [], за да потвърдите.

- Когато изберете „ЗАКЛЮЧЕНО (LOCK)“, бутонът не може да се използва при заключване на бутоните и таймера за график.
- Фабричната настройка по подразбиране е „ОТКЛЮЧЕНО (UNLOCK)“.

■ Информация (Information)

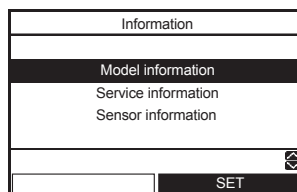
(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Информация (Information)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [F2].



■ Информация за модела (Model information)

- Показва наименованията на моделите и серийните номера.

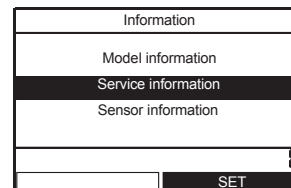
(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Информация за модела (Model information)“ от екрана „Информация (Information)“, след което натиснете бутона [F2].



■ Сервизна информация (Service information)

- Показва номера за контакт за сервиз.

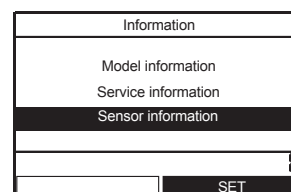
(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Сервизна информация (Service information)“ от екрана „Информация (Information)“, след което натиснете бутона [F2].



■ Информация за сензор (Sensor information)

- Показва стойността на сензора.

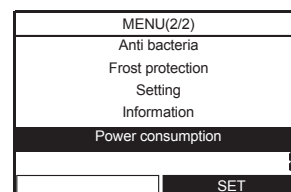
(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Информация за сензор (Sensor information)“ от екрана „Информация (Information)“, след което натиснете бутона [F2].



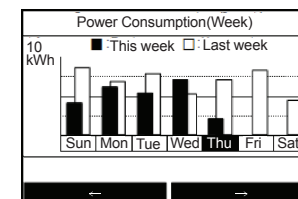
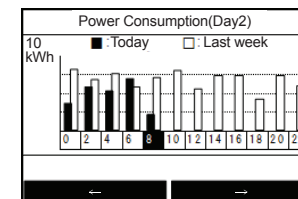
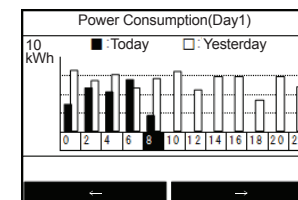
■ Консумация на енергия (Power consumption)

- Показва последната консумация на енергия.

(1) Натиснете бутона [] / [], за да изберете „Консумация на енергия (Power consumption)“ от екрана „МЕНЮ (MENU)“, след което натиснете бутона [F2].



(2) Натиснете бутона [F1] [F2], за да промените модела на показване.



4 Поддръжка, извършвана от потребителя

Този продукт изисква периодична поддръжка (ежегодно). Консултирайте се с фирмата, извършила монтажа. При възникване на проблеми се обръщайте към фирмата, извършила монтажа, или към доставчика.

5 Работа и характеристики на термопомпата „въздух-вода“

3-минутна защитна функция

3-минутната защитна функция предотвратява пускането на Термопомпата „въздух-вода“ през първите 3 минути след включването на главния ключ/прекъсвач на захранването за рестартиране на Термопомпата „въздух-вода“.

Неизправност на електрозахранването

- При неизправност на електрозахранването по време на работа уредът ще спре напълно.
- За да възобновите работата, използвайте функцията за автоматично рестартиране.

Характеристики за отопление

Режим на размразяване

Ако Външният модул замръзне по време на отопляване или приготвяне на топла вода, започва автоматично размразяване (за приблизително 2 до 10 минути), за да се поддържа капацитетът за отопляване.

- По време на размразяването водата от размразяване ще се оттича от долната част на Външния модул.

Капацитет за отопляване

При отопляване топлината се поглъща от вън и се вкарва в помещението. Този начин на отопляване се нарича система с термопомпа. При прекалено ниска външна температура се препоръчва използване на други отоплителни уреди съвместно с Термопомпата „въздух-вода“.

Повишено внимание при снеговалеж и замръзване на Външния модул

- В места със снеговалежи отворите за всмуквания и изпускан въздух на външното тяло често се покриват със сняг или замръзват. Ако този сняг или лед по Външния модул остане там, той може да причини повреда или недостатъчно отопляване.
- В студени места обръщайте внимание на дренажния маркуч, който трябва добре да отвежда водата, без тя да остава вътре, за да се избегне замръзване. Замръзването на вода в дренажния маркуч или вътре във Външния модул може да причини повреда или недостатъчно отопляване.

Работни условия на Термопомпата „въздух-вода“

За постигане на добра производителност използвайте Термопомпата „въздух-вода“ при следните температурни условия:

Работа в режим на охлаждане	Външна температура	: 10°C до 43°C
	Стайна температура	: 18°C до 32°C (Температура според сух термометър)
Топла вода	Външна температура	: -20°C (-25°C*) до 43°C
	Стайна температура	: 5°C до 32°C
Работа в режим на отопление	Външна температура	: -20°C (-25°C*) до 25°C
	Стайна температура	: 5°C до 32°C

(*) HWT-801(R)W-E, HWT-1101H(R)W-E, HWT-1401H(R)W-E

При работа на Термопомпата „въздух-вода“ извън горните условия е възможно да се задейства защитата. Не монтирайте хидромодула и тръбопроводите за вода в зона, където има опасност от замръзване. Не монтирайте хидромодула там, където външната температура може да падне под точката на замръзване. Освен това хидроблокът може да се намокри при дъжд.

■ Основни характеристики (General Specifications)

Външен модул

Еднофазен модел

Външен модул							Размери		
		HWT-401HW-E	HWT-601HW-E	HWT-801HW-E	HWT-1101HW-E	HWT-1401HW-E	HWT-801HRW-E	HWT-1101HRW-E	HWT-1401HRW-E
Електрозахранване		220-240 V ~ 50 Hz							
Електрозахранване		ИНВЕРТОР							
Тип		Отопление и охлаждане							
Отопление	Капацитет (kW)	4,0	6,0	8,0	11,0	14,0	8,0	11,0	14,0
	Входно (kW)	0,77	1,25	1,54	2,39	3,04	1,54	2,39	3,04
	COP (W/W)	5,20	4,80	5,19	4,60	4,60	5,19	4,60	4,60
Охлаждане	Капацитет (kW)	4,0	5,0	6,0	8,0	10,0	6,0	8,0	10,0
	Входно (kW)	1,16	1,52	1,88	2,86	4,08	1,88	2,86	4,08
	COP (W/W)	3,45	3,30	3,20	2,80	2,45	3,20	2,80	2,45
Хладилен агент		R32							
Размери	ВхШхД (mm)	630 x 800 x 300			1050 x 1010 x 370				
Размери	(W)	—					150		

3-фазен модел

Външен модул					Размери		
		HWT-801H8W-E	HWT-1101H8W-E	HWT-1401H8W-E	HWT-801H8RW-E	HWT-1101H8RW-E	HWT-1401H8RW-E
Електрозахранване		220-240 V ~ 50 Hz					
Електрозахранване		ИНВЕРТОР					
Тип		Отопление и охлаждане					
Отопление	Капацитет (kW)	8,0	11,0	14,0	8,0	11,0	14,0
	Входно (kW)	1,54	2,39	3,04	1,54	2,39	3,04
	COP (W/W)	5,19	4,60	4,60	5,19	4,60	4,60
Охлаждане	Капацитет (kW)	6,0	8,0	10,0	6,0	8,0	10,0
	Входно (kW)	1,88	2,86	4,08	1,88	2,86	4,08
	COP (W/W)	3,20	2,80	2,45	3,20	2,80	2,45
Хладилен агент		R32					
Размери	ВхШхД (mm)	1050 x 1010 x 370					
Размери	(W)	—			150		

Модел на хидромодула (модел 4 kW, 6 kW)

Хидромодул		HWT-601XWHM3W-E	HWT-601XWHM6W-E	HWT-601XWHT6W-E*
Допълнителен капацитет на нагревателя (kW)		3,0	6,0	6,0
Електрозахранване	за резервен нагревател	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz
	за цилиндър, нагревател за топла вода (опция)	220-240 V~ 50 Hz		
Температура на водата на изхода	Отопление (°C)	20-55		
	Охлаждане (°C)	7-25		

Модел на хидромодула (модел 8 kW, 11 kW)

Хидромодул		HWT-1101XWHM3W-E	HWT-1101XWHM6W-E	HWT-1101XWHT6W-E*	HWT-1101XWHT9W-E*
Допълнителен капацитет на нагревателя (kW)		3,0	6,0	6,0	9,0
Електрозахранване	за резервен нагревател	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz	
	за цилиндър, нагревател за топла вода (опция)	220-240 V~ 50 Hz			
Температура на водата на изхода	Отопление (°C)	20-65			
	Охлаждане (°C)	7-25			

Хидромодул (модел 14kW)

Хидромодул		HWT-1401XWHM3W-E	HWT-1401XWHM6W-E	HWT-1401XWHT6W-E*	HWT-1401XWHT9W-E*
Допълнителен капацитет на нагревателя (kW)		3,0	6,0	6,0	9,0
Електрозахранване	за резервен нагревател	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz	
	за цилиндър, нагревател за топла вода (опция)	220-240 V~ 50 Hz			
Температура на водата на изхода	Отопление (°C)	20-65			
	Охлаждане (°C)	7-25			

Цилиндър за топла вода (опция)

Цилиндър за топла вода (опция)		HWS-1501CSHM3-E HWS-1501CSHM3-UK	HWS-2101CSHM3-E HWS-2101CSHM3-UK	HWS-3001CSHM3-E HWS-3001CSHM3-UK
Електрозахранване		220-240 V~ 50 Hz		
Обем на водата (литри)		150	210	300
Максимална температура на водата (°C)		75		
Електронагревател (kW)		2,7		
Височина (mm)		1 090	1 474	2 040
Диаметър (mm)		550		
Материал		Неръждаема стомана		

* Възможно подвързване и към 230V / 1ph / 50Hz

6 Откриване и отстраняване на неизправности

При възникване на проблеми се обръщайте към фирмата, извършила монтажа, или към доставчика.

Проверка на проблеми	Действие
Няма никаква индикация върху дистанционното управление.	- Проверете дали има захранване. - Включен ли е мрежовият прекъсвач?
Индикацията за време мига.	- Не е извършена настройка на датата/времето. - Настройте датата и времето.
Има код на повреда върху дистанционното управление.	Обърнете се към фирмата, извършила монтажа.
Помещението не се охлажда или затопля.	- Зададена ли е планова работа? - Проверете дали е зададена планова работа.
	- Зададена ли е работа в нощен режим? - Проверете настройката на дистанционното управление. - Работи ли в автоматичен режим Термопомпата „въздух-вода“? - В автоматичен режим целевата стойност се задава автоматично в зависимост от температурата на Външния модул. - Автоматичният режим може да бъде настройван. Обърнете се към фирмата, извършила монтажа.
Не се подгрява водата.	- Затворен ли е главният кран за подаване на вода? - Проверете клапаните.
	- Използвате ли прекалено много топла вода? - Ако се използва топла вода, превишаваща капацитета за съхраняването ѝ, получаваната топла вода е с по-ниска температура от зададената температура.

Ако имате въпроси, обърнете се към фирмата, извършила монтажа.

7 Технически параметри

Технически параметри на термопомпата

Климатични условия: среден климат

Модели:	Външен модул	HWT-401HW-E	HWT-601HW-E
	Вътрешно тяло	HWT-601XWHM3W-E HWT-601XWHM6W-E HWT-601XWHT6W-E	
	Цилиндър за топла вода	-	-
	Термопомпа „въздух-вода“:	да	да
Термопомпа „вода-вода“:		не	не
Термопомпа „солена разтвор-вода“:		не	не
Нискотемпературна термопомпа:		да	да
Оборудвана с допълнителен нагревател:		не	не
Комбиниран нагревател с термопомпа:		не	не
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура		Low (Ниска)	Medium (Средна)

		Символ	Единица	Стойност			
Елемент	Номинална топлинна мощност (*)	P _{rated}	kW	5	5	6	6
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения	η _s	%	178	135	180	132
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{dh}	kW	4,4	4,0	5,3
		T _j = +2 °C	P _{dh}	kW	3,0	2,5	3,4
		T _j = + 7 °C	P _{dh}	kW	1,8	1,6	2,1
		T _j = + 12 °C	P _{dh}	kW	1,5	1,5	1,5
		T _j = бивалентна температура	P _{dh}	kW	4,4	4,0	5,3
		T _j = работна температурна граница	P _{dh}	kW	4,0	3,5	5,1
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	P _{dh}	kW	-	-	-
		Бивалентна температура	T _{biv}	°C	-7	-7	-7
	Капацитет на циклически интервал за отопление	P _{cych}	kW	-	-	-	-
	Коефициент на спадане (**)	C _{dh}	-	0,8	0,8	0,8	0,8
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	3,11	2,18	3,02
		T _j = +2 °C	COP _d	-	4,45	3,48	4,45
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	5,87	4,28	6,05
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	7,38	6,35	7,38
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	3,11	2,18	3,02
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	2,88	1,83	2,83
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	COP _d	-	-	-	-
		Работна температурна граница	TOL	°C	-10	-10	-10
	Ефективност на циклически интервал	P _{cych}	-	-	-	-	-
	Затопляне на вода при работна температурна граница	WTOL	°C	55	55	55	55
Консумация на енергия в режим, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)	P _{OFF}	kW	0,008	0,008	0,008	0,008
	Изкл. режим на термостат	P _{TO}	kW	0,040	0,040	0,040	0,040
	Режим в готовност	P _{SB}	kW	0,008	0,008	0,008	0,008
	Режим картерен нагревател	P _{CK}	kW	0,008	0,008	0,008	0,008
	Допълнителен нагревател	P _{sup}	kW	1,0	1,5	0,9	1,5
Други елементи	Номинална топлинна мощност (*)	P _{sup}	kW	1,0	1,5	0,9	1,5
	Вид вложена енергия			220-240V ~, 50Hz	220-240V ~, 50Hz		
	Контрол на капацитета			променлива	променлива		
	Ниво на звукова мощност, на закрито/на открито	L _{WA}	dB	40/65	40/65	40/65	40/65
	Номинален дебит на въздуха, на открито	-	m³/h	2015	2015	2015	2015
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Деклариран профил на натоварване	-	-	-	-	-	-
	Дневна консумация на електроенергия	Q _{elec}	kWh	-	-	-	-
	Енергийна ефективност при нагряване на вода	η _{wh}	%	-	-	-	-

дани за контакт: Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша

(*) За нагреватели с термопомпа и комбинираните нагреватели с термопомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).

(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Технически параметри на комбиниран нагревател с термопомпа

Климатични условия: среден климат

Модели:	Външен модул	HWT-401HW-E			HWT-601HW-E						
	Вътрешно тяло	HWT-601XWHM3W-E HWT-601XWHM6W-E HWT-601XWHT6W-E									
	Цилиндър за топла вода (HWS-****CSHM3-E)	***→	150	210	300	150	210	300			
	Термопомпа „въздух-вода“:	да			да						
Термопомпа „вода-вода“:		не			не						
Термопомпа „солен разтвор-вода“:		не			не						
Нискотемпературна термопомпа:		не			не						
Оборудвана с допълнителен нагревател:		не			не						
Комбиниран нагревател с термопомпа:		да			да						
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура		Medium (Средна)			Medium (Средна)						
Елемент			Символ	Единица	Стойност						
	Номинална топлинна мощност (*)		P _{rated}	kW	5		6				
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения		η _s	%	135		132				
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{dh}	kW	4,0		5,0				
		T _j = +2 °C	P _{dh}	kW	2,5		3,4				
		T _j = + 7 °C	P _{dh}	kW	1,6		2,0				
		T _j = + 12 °C	P _{dh}	kW	1,5		1,5				
		T _j = бивалентна температура	P _{dh}	kW	4,0		5,0				
		T _j = работна температурна граница	P _{dh}	kW	3,5		4,5				
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	P _{dh}	kW	-		-				
	Бивалентна температура		T _{biv}	°C	-7		-7				
	Капацитет на цикличен интервал за отопление		P _{cych}	kW	-		-				
	Коефициент на спадане (**)		C _{dh}	-	0,8		0,8				
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20° C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	2,18		2,10				
		T _j = +2 °C	COP _d	-	3,48		3,22				
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	4,28		4,58				
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	6,35		6,35				
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	2,18		2,10				
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	1,83		1,81				
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	COP _d	-	-		-				
	Работна температурна граница		TOL	°C	-10		-10				
	Ефективност на цикличния интервал		P _{cych}	-	-		-				
	Затопляне на вода при работна температурна граница		WTOL	°C	55		55				
Консумация на енергия в режими, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)	P _{OFF}	kW	0,008		0,008					
	Изкл. режим на термостат	P _{TO}	kW	0,040		0,040					
	Режим в готовност	P _{SB}	kW	0,008		0,008					
	Режим картерен нагревател	P _{CK}	kW	0,008		0,008					
	Допълнителен нагревател	P _{sup}	kW	1,5		1,5					
Други елементи	Вид вложена енергия			220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz					
	Контрол на капацитета			променлива		променлива					
	Ниво на звукова мощност, на закрито/на открито			L _{WA}	dB	40/65					
	Номинален дебит на въздуха, на открито			-	m³/h	2015					
				-	-	L	L	XL	L	L	XL
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Дневна консумация на електроенергия			Q _{elec}	kWh	4,061	4,289	6,506	4,061	4,289	6,506
	Енергийна ефективност при нагряване на вода			η _{wh}	%	120	115	122	120	115	122
	данни за контакт: Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша										

дани за контакт: Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша

(*) За нагреватели с термопомпа и комбинираните нагреватели с термопомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).

(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Технически параметри на термопомпата

Климатични условия: среден климат

Модели:	Външен модул				HWT-801H(R)W-E		HWT-1101H(R)W-E		HWT-1401H(R)W-E	
	Вътрешно тяло				HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E		HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E		HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E	
	Цилиндър за топла вода				-		-		-	
					да		да		да	
Термопомпа „въздух-вода“:					не		не		не	
Термопомпа „вода-вода“:					не		не		не	
Термопомпа „солен разтвор-вода“:					не		не		не	
Нискотемпературна термопомпа:					да		да		да	
Оборудвана с допълнителен нагревател:					не		не		не	
Комбиниран нагревател с термопомпа:					не		не		не	
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура					Low (Ниска)	Medium (Средна)	Low (Ниска)	Medium (Средна)	Low (Ниска)	Medium (Средна)
Елемент			Символ		Единица		Стойност			
	Номинална топлинна мощност (*)		P _{rated}	kW	8	8	9	8	11	11
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения		η _s	%	182	142	179	142	183	138
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{d,h}	kW	7,2	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
		T _j = +2 °C	P _{d,h}	kW	4,7	4,6	4,9	4,5	6,2	6,2
		T _j = + 7 °C	P _{d,h}	kW	3,0	3,0	3,1	3,0	4,0	3,9
		T _j = + 12 °C	P _{d,h}	kW	2,3	2,3	2,3	2,3	4,3	4,2
		T _j = бивалентна температура	P _{d,h}	kW	7,2	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
		T _j = работна температурна граница	P _{d,h}	kW	6,8	6,7	7,7	6,7	10,9	9,4
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	P _{d,h}	kW	-	-	-	-	-	-
	Бивалентна температура		T _{biv}	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7
	Капацитет на цикличен интервал за отопление		P _{cyc,h}	kW	-	-	-	-	-	-
	Коефициент на спадане (**)		C _{dh}	-	0,8	0,9	0,8	0,9	0,9	0,9
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	2,72	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
		T _j = +2 °C	COP _d	-	4,56	3,60	4,50	3,58	4,55	3,34
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	6,30	4,75	6,23	4,75	6,27	4,76
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	8,40	7,00	8,40	7,00	9,16	7,27
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	2,72	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	2,62	1,90	2,42	1,89	2,63	2,01
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	COP _d	-	-	-	-	-	-	-
	Работна температурна граница		TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10
Ефективност на цикличния интервал		P _{cyc,h}	-	-	-	-	-	-	-	
Затопляне на вода при работна температурна граница		WTOL	°C	65	65	65	65	65	65	
Консумация на енергия в режими, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)		P _{OFF}	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Изкл. режим на термостат		P _{TD}	kW	0,049	0,049	0,049	0,049	0,052	0,052
	Режим в готовност		P _{SB}	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Режим картерен нагревател		P _{CK}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Допълнителен нагревател	Номинална топлинна мощност (*)		P _{sup}	kW	1,2	1,3	1,3	1,3	0,1	1,7
	Вид вложена енергия				220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz	
Други елементи	Контрол на капацитета				променлива		променлива		променлива	
	Ниво на звукова мощност, на закрито/ на открито		L _{WA}	dB	40/65	40/65	40/65	40/65	40/62	40/62
	Номинален дебит на въздуха, на открито		-	m³/h	3142	3142	3506	3506	4720	4720
	Деклариран профил на натоварване		-	-	-	-	-	-	-	-
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Дневна консумация на електроенергия		Q _{elec}	kWh	-	-	-	-	-	-
	Енергийна ефективност при нагряване на вода		η _{wh}	%	-	-	-	-	-	-
	данни за контакт:		Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша							

(*) За нагреватели с термопомпа и комбинирани нагреватели с термопомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesign, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).
(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Технически параметри на комбиниран нагревател с термопомпа

Климатични условия: среден климат

Модели:	Външен модул			HWT-801H(R)W-E			HWT-1101H(R)W-E			HWT-1401H(R)W-E						
	Вътрешно тяло			HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E			HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E			HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E						
	Цилиндър за топла вода (HWS-***1CSHM3-E)			***→			150	210	300	150	210	300	150	210	300	
	Термопомпа „въздух-вода“:			да			да			да			да			
Термопомпа „вода-вода“:			не			не			не			не				
Термопомпа „солен разтвор-вода“:			не			не			не			не				
Нискотемпературна термопомпа:			не			не			не			не				
Оборудвана с допълнителен нагревател:			не			не			не			не				
Комбиниран нагревател с термопомпа:			да			да			да			да				
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура			Medium (Средна)			Medium (Средна)			Medium (Средна)			Medium (Средна)				
Елемент			Сим-вол	Единица	Стойност											
	Номинална топлинна мощност (*)		P _{rated}	kW	8		8		11		11		11		11	
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения		η _s	%	142		142		138		138		138		138	
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{d,h}	kW	7,3		7,3		9,9		9,9		9,9		9,9	
		T _j = +2 °C	P _{d,h}	kW	4,6		4,5		6,2		6,2		6,2		6,2	
		T _j = + 7 °C	P _{d,h}	kW	3,0		3,0		3,9		3,9		3,9		3,9	
		T _j = + 12 °C	P _{d,h}	kW	2,3		2,3		4,2		4,2		4,2		4,2	
		T _j = бивалентна температура	P _{d,h}	kW	7,3		7,3		9,9		9,9		9,9		9,9	
		T _j = работна температурна граница	P _{d,h}	kW	6,7		6,7		9,4		9,4		9,4		9,4	
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	P _{d,h}	kW	-		-		-		-		-		-	
	Бивалентна температура		T _{biv}	°C	-7		-7		-7		-7		-7		-7	
	Капацитет на цикличен интервал за отопление		P _{cyc,h}	kW	-		-		-		-		-		-	
	Коефициент на спадане (**)		C _{dh}	-	0,9		0,9		0,9		0,9		0,9		0,9	
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	2,12		2,12		2,21		2,21		2,21		2,21	
		T _j = +2 °C	COP _d	-	3,60		3,58		3,34		3,34		3,34		3,34	
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	4,75		4,75		4,76		4,76		4,76		4,76	
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	7,00		7,00		7,27		7,27		7,27		7,27	
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	2,12		2,12		2,21		2,21		2,21		2,21	
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	1,90		1,89		2,01		2,01		2,01		2,01	
		T _j = - 15 °C (ако TOL < - 20 °C)	COP _d	-	-		-		-		-		-		-	
	Работна температурна граница		TOL	°C	-10		-10		-10		-10		-10		-10	
Ефективност на цикличния интервал		P _{cyc,h}	-	-		-		-		-		-		-		
Затопляне на вода при работна температурна граница		WTOL	°C	65		65		65		65		65		65		
Консумация на енергия в режими, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)		P _{OFF}	kW	0,007		0,007		0,011		0,011		0,011		0,011	
	Изкл. режим на термостат		P _{TD}	kW	0,049		0,049		0,052		0,052		0,052		0,052	
	Режим в готовност		P _{SB}	kW	0,007		0,007		0,011		0,011		0,011		0,011	
	Режим картерен нагревател		P _{CK}	kW	0,000		0,000		0,000		0,000		0,000		0,000	
Допълнителен нагревател	Номинална топлинна мощност (*)		P _{sup}	kW	1,3		1,3		1,7		1,7		1,7		1,7	
	Вид вложена енергия				220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz		220-240V ~,50Hz	
Други елементи	Контрол на капацитета				променлива		променлива		променлива		променлива		променлива		променлива	
	Ниво на звукова мощност, на закрито/на открито		LWA	dB	40/65		40/65		40/62		40/62		40/62		40/62	
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Номинален дебит на въздуха, на открито		-	m³/h	3142		3506		4720		4720		4720		4720	
	Деклариран профил на натоварване		-	-	L	XL	XL	L	XL	XL	L	XL	XL	L	XL	XL
	Дневна консумация на електроенергия		Q _{elec}	kWh	4,616	6,743	7,040	4,616	6,743	7,040	4,391	7,348	7,516	4,391	7,348	7,516
	Енергийна ефективност при нагряване на вода		η _{wh}	%	106	118	113	106	118	113	112	107	106	112	107	106
данни за контакт:			Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o., ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша													

(*) За нагреватели с термопомпа и комбинирани нагреватели с термопомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesign, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).
(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Технически параметри на термopомпата

Климатични условия: cpeдeн климат

Модели:	Външен модул	HWT-801H8(R)W-E		HWT-1101H8(R)W-E		HWT-1401H8(R)W-E		
	Вътрешно тяло	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E		HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E		HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E		
	Цилиндър за топла вода (HWS-***1CSHM3-E) *** ==>	-		-		-		
	Термопомпа „въздух-вода“:	да		да		да		
Термопомпа „вода-вода“:		не		не		не		
Термопомпа „солен разтвор-вода“:		не		не		не		
Нискотемпературна термопомпа:		да		да		да		
Оборудвана с допълнителен нагревател:		не		не		не		
Комбиниран нагревател с термопомпа:		не		не		не		
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура		Low (Ниска) Medium (Средна)		Low (Ниска) Medium (Средна)		Low (Ниска) Medium (Средна)		
			Символ	Единица	Стойност		Стойност	
Елемент	Номинална топлинна мощност (*)		P _{rated}	kW	9	8	10	10
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения		η _s	%	177	132	179	138
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{dh}	kW	7,6	7,3	9,1	9,0
		T _j = +2 °C	P _{dh}	kW	4,7	8,6	5,6	8,6
		T _j = + 7 °C	P _{dh}	kW	3,8	3,9	3,8	3,9
		T _j = + 12 °C	P _{dh}	kW	4,3	4,4	4,3	4,4
		T _j = бивалентна температура	P _{dh}	kW	7,6	7,3	9,1	9,0
		T _j = работна температурна граница	P _{dh}	kW	6,9	7,7	8,4	7,5
	Бивалентна температура		T _{biV}	°C	-7	-7	-7	-7
	Капацитет на цикличен интервал за отопление		P _{cycl}	kW	-	-	-	-
	Коефициент на спадане (**)		C _{dh}	-	0,9	0,9	0,9	0,9
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	2,94	2,28	2,88	2,24
		T _j = +2 °C	COP _d	-	4,33	3,12	4,38	3,23
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	6,16	4,67	6,16	5,03
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	8,76	7,51	8,76	8,43
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	2,94	2,28	2,88	2,24
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	2,68	1,93	2,69	1,88
	Работна температурна граница		TOL	°C	-10	-10	-10	-10
	Ефективност на цикличния интервал		P _{cycl}	-	-	-	-	-
	Затопляне на вода при работна температурна граница		WTOL	°C	65	65	65	65
	Консумация на енергия в режими, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)	P _{OFF}	kW	0,011	0,011	0,011	0,011
		Изкл. режим на термостат	P _{TO}	kW	0,052	0,052	0,052	0,052
		Режим в готовност	P _{SB}	kW	0,011	0,011	0,011	0,011
Режим картерен нагревател		P _{CK}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	
Допълнителен нагревател		P _{sup}	kW	2,1	0,3	1,6	2,5	
Други елементи	Вид вложена енергия		380-415V 3N~,50Hz		380-415V 3N~,50Hz		380-415V 3N~,50Hz	
	Контрол на капацитета		променлива		променлива		променлива	
	Ниво на звукова мощност, на закрито/ на открито		L _{WA}	dB	38/61	38/61	40/62	40/62
	Номинален дебит на въздуха, на открито		-	m³/h	3506	3506	4720	4720
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Деклариран профил на натоварване		-	-	-	-	-	
	Дневна консумация на електроенергия		Q _{elec}	kWh	-	-	-	
	Енергийна ефективност при нагряване на вода		η _{wh}	%	-	-	-	
данни за контакт:		Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша						

(*) За нагреватели с термopомпа и комбинирани нагреватели с термopомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).
(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Технически параметри на комбиниран нагревател с термopомпа

Климатични условия: cpeдeн климат

Модели:	Външен модул	HWT-801H8(R)W-E			HWT-1101H8(R)W-E			HWT-1401H8(R)W-E			
	Вътрешно тяло	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E			HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E			HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E			
	Цилиндър за топла вода (HWS-***1CSHM3-E) ***→	150	210	300	150	210	300	150	210	300	
	Термопомпа „въздух-вода“:	да			да			да			
Термопомпа „вода-вода“:		не			не			не			
Термопомпа „солен разтвор-вода“:		не			не			не			
Нискотемпературна термопомпа:		не			не			не			
Оборудвана с допълнителен нагревател:		не			не			не			
Комбиниран нагревател с термопомпа:		да			да			да			
Параметри за приложение при ниска температура/ приложение при средна температура		Medium (Средна)			Medium (Средна)			Medium (Средна)			
			Символ	Единица	Стойност			Стойност			
Елемент	Номинална топлинна мощност (*)		P _{rated}	kW	8			10			
	Енергийна ефективност за сезонно отопление на помещения		η _s	%	132			138			
	Деклариран капацитет за отопление за частично натоварване при вътрешна температура 20 °C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	P _{dH}	kW	7,3			9,0			
		T _j = +2 °C	P _{dH}	kW	8,6			8,6			
		T _j = + 7 °C	P _{dH}	kW	3,9			3,9			
		T _j = + 12 °C	P _{dH}	kW	4,4			4,4			
		T _j = бивалентна температура	P _{dH}	kW	7,3			9,0			
		T _j = работна температурна граница	P _{dH}	kW	7,7			7,5			
	Бивалентна температура		T _{biV}	°C	-7			-7			
	Капацитет на цикличен интервал за отопление		P _{cycl}	kW	-			-			
	Коефициент на спадане (**)		C _{dh}	-	0,9			0,9			
	Деклариран коефициент на ефективност или коефициент на първична енергия за частично натоварване при вътрешна температура 20°C и външна температура T _j	T _j = - 7 °C	COP _d	-	2,28			2,24			
		T _j = +2 °C	COP _d	-	3,12			3,23			
		T _j = + 7 °C	COP _d	-	4,67			5,03			
		T _j = + 12 °C	COP _d	-	7,51			8,43			
		T _j = бивалентна температура	COP _d	-	2,28			2,24			
		T _j = работна температурна граница	COP _d	-	1,93			1,88			
	Работна температурна граница		TOL	°C	-10			-10			
	Ефективност на цикличния интервал		P _{cycl}	-	-			-			
	Затопляне на вода при работна температурна граница		WTOL	°C	65			65			
	Консумация на енергия в режими, различни от активен режим	Режим OFF (ИЗКЛ.)	P _{OFF}	kW	0,011			0,011			
		Изкл. режим на термостат	P _{TO}	kW	0,052			0,052			
		Режим в готовност	P _{SB}	kW	0,011			0,011			
Режим картерен нагревател		P _{CK}	kW	0,000			0,000				
Допълнителен нагревател		P _{sup}	kW	0,3			2,5				
Други елементи	Вид вложена енергия		380-415V 3N~,50Hz			380-415V 3N~,50Hz			380-415V 3N~,50Hz		
	Контрол на капацитета		променлива			променлива			променлива		
	Ниво на звукова мощност, на закрито/ на открито		L _{WA}	dB	38/61			40/62			
	Номинален дебит на въздуха, на открито		-	m³/h	3506			4720			
За комбиниран нагревател с термопомпа:	Деклариран профил на натоварване		-	-	L	XL	XL	L	XL	XL	
	Дневна консумация на електроенергия		Q _{elec}	kWh	4,811	6,941	7,178	4,811	6,941	7,178	
	Енергийна ефективност при нагряване на вода		η _{wh}	%	101	113	110	101	113	110	
данни за контакт: Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o., ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша											

(*) За нагреватели с термopомпа и комбинирани нагреватели с термopомпа, номиналната топлинна мощност Prated е равна на проектното натоварване за отопляване Pdesignh, а номиналната топлинна мощност на допълнителния нагревател Psup е равна на допълнителната мощност за отопляване sup(Tj).
(**) Ако Cdh не се определя чрез измерване, тогава коефициентът на спадане по подразбиране е Cdh = 0,9.

Toshiba Carrier Air-Conditioning Europe Sp.z o.o.

ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Полша

2F301520014